

predalec
i

Valvulus, Vnterschläglein in kisten oder hülsen.
ládelz, predáliz v' shkrînah, almárah, ali v' sht-
rókih tîga sozhívja, kir je férnu od drúfiga
lózhenú.

predalec
predalci

Loculamentum, ein korb oder ander geschirr
foll löcher, den Vögelen zu nisten kömlich,
fach, gehalter. éna kórba ali drúga pofsóda
pólna predálzou ali luknîz tim týzam sa gnej-
fdéjne perprávnu. éna shrámba ali póltar sa
ríbe.

predalec
predalci

Loculatus, das vil Vnterschlacht hat. kar
dósti predálzou imà: predálzast, predéllan.

predaleč
e

Supergredior, über etwas gehen, überschreiten.
vérhu, ali osgóraj hodíti, predéležh sézhi,
prestopíti.

HIPOLIT: Dict. I, 645

predalei^v
-e

Luceit. predilect. nimis procul.

HIPOLIT: Dict. II, 283

predeleč - predaleč

Es ist weit kommen. je vshe delezh, ali pre-
délezh prišhlú. longe processum est: longe
processit res.

predaloe

Legumina habent siliquas quae grana valvulis
Includunt, ut das hülſen getraid hat Schotten
oder hülſen, welche die körner in fachlein schlie-
ſſen, Als: ſozhívje jimá lupíne ali luszhíne,
katére ta sárna v'predálze sapró, kakòr:

predalce
predalica

Typographus habet aeneos Typos magno numero distributos Per Locutamenta. der Buchdrucker hat Ehrne Buchstaben, oder Schrift in grosser Menge ausgetheilte durch die Schriftkasten. Ta bukvéni drukar ali štiskáviz imá bronzhéne píshtabe inu zhèrke v'mnógim štivíli resdíléne po predálzah.

predaloe
predalica

Libri Disponuntur per repofitoria, et ad uſum
ſuper pluteum exponuntur. die Bücher werden or-
dentlich geſetzt in die Bücher Behalter, Vnd Zum
Gebrauch über den Pult aufgeſchlagen. Te bukve ſo
po redu poſtávlene po polízah inu predálzah inu sa
núzajnie vèrhu pulta gori vdárjene ali odpérte.

predalie
predalca

ubi pharmaca in Capsulis pixidibus, et Lagenis
adfervantur. da die arzneysachen in kästlein
lädlein Büchslein Vnd flaschen aufbehalten wer-
den. kir [=v'apotéki] te arzníske rizhy v'pre-
dálzah v'pukšhah inu v'flašhah se ~~br~~ránio.

predanje [= prodanje]

Exactus, Verkauf der wahr. predája
tiga blaga, predéjne, predánie.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 216

predaraxijiv
- darahliv

Uberschwäncklich. nesmáfsen, preobílen, sadějváven,
predarahlíu, prévezh darahlíu. profufus, effufus,
immoderatus.

HIPOLIT: Dict. II,

204

predati

Eiguen. preda'ti, o'last d'eti, pèrlestiti.
mancipio dare, mancipare.

HIPOLIT: Dict. II, 46

predati c = prodati

Revento, wider verkauffen. fúpet predáti,
predájati, na prúdaj postávití, nafàj prodáti.

predati [= prodati]

Manceps, Zollkauffer, oder der einen Zoll, Zehend vnd dergleichen lechen von einer oberkeit erkaufft. der etwas verkauft mit Verheissung bey dem kauff zuschirmen. en shtántnar ali kupèz, katéri en zoll, ali Defsetíno od Gospóske na se kúpi. katéri kaj predà ^á ~~is~~ obéjtajnam éniga per kúpu shkóde várovati.

predati [= prodati]

Divendo, allenthalben verkauffen. povšod
predájati. divendere bona. die güetter ver-
kauffen. blagú predáti, svešti, saberetáti.

predati [= prodati]

Auctionor, verganten, oder dem zu kauffen geben, der aller meist bietet. sazéjniti, zejniti, vezh zéjniti, s'zejno poskozhití, ali timu predáti, katéri vezh oblúbi.

predati. t = prodati

Multo,
multo minoris vendidit. er hats vil wolfeiler
verkauft. on je velíku bólshi kup predàl.

HIPOLIT: Dict. I , 378

predati [= *prodati*]

Praes,

praedes accipere. bürgen nemmen. porróke vféti.

praedes dare. bürgen stellen. porróke postáviti.

praedes vendere. die Vnterpfand verkauffen. te
fastáve predáti.

predati = prodati

Distrāho,

Distrāhere pluris aliquid, etwas theurer
verkauffen. nekaj dráshifhi predāti,
prevéfti.

Up.: V Dict. I., 189, je Hip. popravit v: prodāti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,196

predati [= prodati]

Nundinor,

sententiam suam pretio nundinari. sein stim
vm gelt verkauffen. svójo [tímo] fa denárje
predáti.

HIPOLIT: Dict. I, 395

predati = prodati

Quamplurimus, quamplurimo vendere. sehr theur
verkauffen. sýlnu dragù predáti.

predati [= prodati]

Auctionarius, sur gant gehörig. kar h'sejni
slisni: tudi kateri timí preda, kateri vesh ob-
lúbi.

predati c = prodati

Precium,

magno, parvo precio emere, vendere. Theur, wol-
feil kauffen, verkauffen. dragù, dóber kup kupíti,
predáti.

predati i prodati

Ganten, Verganten. predati timie, Riv' verch
oblubi, s' réjno posrokhiti, verch réjniti.
Auctionari, auctionem facere, haftae subjicere.

HIPOLIT: Dict. II, 68

predati [= prodati]

Verkauffen, zu Kauffen geben. predāti, pre-
dājati, na prūdaj-iměti, na predājo
i-flāgati, faberetāti, favěsti, vendere,
divendere, vexundare, diffringere.

HIPOLIT: Dict. II, 210

predati - prodati

Verhandlen, Verkauffen. saberetáti, sve ťti, saáŋdlati,
predáti, prevé ťti. Nundinari, vendere, di ťtrahere.

HIPOLIT: Dict. II.

predati - prodati

Wolfeil kauffen oder Verkauffen. dobèr kup
kupiti ali predati. vili precio emere vel
vendere.

predati - prodati

Verschaggieren, Verkauffen, Vertauschen. sabe-
retáti, prevésti, predáti, saméniati. Distrac-
here, permutare.

HIPOLIT: Dict. II, 215

predati - prodati

Vm baar gelt Verhauffen. sa gotóve denárje predáti.
praesenti pecunia vendere.

210

HIPOLIT; Dict. II,

predati - prodati

Verkaufen auf das meer. na galéjo obsodíti, ali
predáti. Condemnare ad triremes, ad remos dare.

predati - prodati

Vilis,

vili vendere et emere. wolfeil Verkauffen vnd
kauffen. dóber kup predáti inù kupíti.

HIPOLIT: Dict. I , 712

predati = prodati

Versilbern, Zu gelt machen. éno rejzh v'denár
pèrpraviti, predati. Redigere pecuniam ex
aliqua re.

predati - prodati

subhafto, öffentlich ausrufen zu verkauffen.
ozhítnu oklízati blagù predáti, ali predájati.

HIPOLIT: Dict. I , 631

predati se

Leibeigen sich ergeben. se s'shivótom v'last
dáti, se predáti, v'last podáti. mancipare.

HIPOLIT: Dict. II, 114

predati se

Sihr Dem Silaveamacher. Je predati, v' last
dati, sa jushnia dati. se manipare.

HIPOLIT: Dict. II, 174

predati se (= prodati se)

Abgehen, Verkauflich seyn. dóli, ali od rok itý,
prevedlívu ali preberetlívu býti, ali kar se lahku
predá inu svéde. vendibilem esse: precio distrahi

predati se - prodati se

Verkaufflich, das man Verkauffen kan. fvedlívu,
prevedlívu, kar se lahkú predá. vendibilis.

HIPOLIT: Dict. II,

predati se - prodati se

Wahr die abgehet. blagú, kateru se lahku
predá inu prevéde. merx vendibilis.

HIPOLIT; Dict. II,

predati c = prodati
predan

Verkauff werden. predan lit. venio, venire,
vel venum ire.

HIPOLIT: Dict. II, 210

predati [= prodati]
predan

Auctoratus, der Gant verkaufft. na mejfti
predán, unkaj na predájo klíuan.

predavec - prodavec
i

Verkauffer. predávaviz, predáviz, beretázh, prevedlíviz.
venditor, divenditor.

preddnevski

Vortägig. pred dnévam, preddnévski, jutèrn.
Antelucanus.

preddvor
prej-

Prothaphorium, der Vorhof eines Tempels. Item
der Eheleuten Schlafkammer. prejdvor, ali
lupa éniga témpla ali vérdve. Kávera,
ali Studora, sir ti fakóvski ludje spje.

HIPOLIT: Dict. I, 435

predvor
predvor

Atrium, Vorhaus, Vorhoff. dvor, predvór, vesha,
mofoush.

predec
i

Linarius, der im flachs arbeitet, flachsmann.
katéri s predívam ándla ali beretà, tudi en
prédiz, predívar, platnàr.

predede

des Altvatters (Ahnen) bruder. Abpatruus. ve-
liki striz. Predédza brat.

HIPOLIT, Dict: 6
Nomina numeralia,
consanguinitas

prededeo

des Vraltvatters (Vorahnen) bruder. Atpatruus.
pérví striz. Predédza ozhéta brat.

HIPOLIT, Dict. 6
Nomina numeralia,
consangvinitas

prededec

Abamita. des Altraters (Athen) Schwester.
Predédra cébra: véline teta.

HIPOLIT, Dict:
Nomina numeralia,
consangvinitas 7

prededec

Atavita. des ualtrætters (Uradneu) Schwester.
Predédna orhéta sébra: péva tota.

HIPOLIT, Dict:
Nomina numeralia,
consangvinitas 7

predede

Waltmutter, Wahninn. prededra wcheta
sibra, jerna Sete. Atamita.

HIPOLIT: Dict. II, 246

prededeo

des Maltvatters bruder. predédra orhé-
ta brab. atpatrens.

HIPOLIT: Dict. II, 246

prededeo

Vatter im Vierten glid. predédra örha. abarus.

HIPOLIT: Dict. II, 201'

prededec

Waltwater, Wrahn. predédra urha. Abarus.

HIPOLIT: Dict. II, 246

prededei

Urahn, des grossvatters, oder der grossmutter
Vatter. prededix. deidra, ali labix
orha. Avarus.
des Urahnen Vatter. prededra orha. Avarus.

HIPOLIT: Dict. II, 246

prededei
i

Vatler in dritten glid. predéjdi. proavus.

HIPOLIT: Dict. II, 201

prededei

Abpateruus, des Kräkus bruder.
predédra brat, véliši striz.

Op.: Dict. I., 3, tina predédra brat

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

prededec
prej~

Atavus, der Vatter in 5tem grad, Pfuchahn.
dedis v'petim rodu: préjdedza dedis.

predede:
prejⁿ

Stamita, der Thwähn oder Uvalvatters Schwester.
prejdedra orhéta ještra, stara ali perva teta.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 57

prededer
prej~
—

Stpatruus, des Krähn brueder. prejdedra
brat: stari stix.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 54

prededeo
|prej~

Ancunulus major, des Vatters oder der Mutter
grossmutter brueder. prejdedra ali' prej babre
brat. veliki' prix, ali' najix.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 65

prededeo
prej-

Atavia, die muetter in fünfften grad. bábiza
v'pétim koléjnu, ali prejdédza inu prejbábize
bábiza: pèrva bábiza, stara bábiza.

predediceň
prejv

Avitus, das von Altvordern herkommt: grossväterlich. kar od nafnih préjstarišnih pride: prejdedizhnu, préjstarišhnu.

predok - preidek

Praerogativus, das einen Vorzug hat. kar v'eni
réjzhi en préydik imà, preimmeniten, prezhaslìv.

predék - preidek
i

Primae, der Vorrug. preyðik. primas ferre.
den Vorrug halten. ta preyðid derfháti.
Concedere alicui primas. einem den Vorrug
lassen. énimu to xhaost pustiti.

HIPOLIT: Dict. I , 507 3

predék - preidék
i

Prior,

priores se partes alicui deferre. circum den
Vorzug lassen. énime ta préydik ali to
zhasť pustiti.

HIPOLIT: Dict. I, 507 3

predek - preidek
prejdiť

Prærogativa, Vorzug. ex prejdiť, ena
preimunitnosť, prenehastlivosť, aliéne
zhabo, imunitnosť v' éni réjzbi; skus
matéro drúgim naprjéj gréde.

HIPOLIT: Dict. I, 498

predelati

Interverto, ein ding vnterschlagen, verstelen.
éno rejzh podbýti, preberníti, predélati.

predelati

Verkehren. preoberníti, predélati, svarníti, preverníti,
prevrázhati, spázhati. intervertere, Convertere, per-
vertere.

HIPOLIT: Dict. II,

predelati

Interpolo, besseren, alle ding neu machen.
řbólshati, poprávlati, ponovíti, vse novù
napráviti, ponovláti, predélati.

predelati

Kleider übermachen. gvante predélati, pono-
víti, preshítí. vestes reformare.

predelati

Unterschlagen, Verhalten. eno rejzh preobèr-
niti, predélati, ali sabyti: tudi énimu kaj
sadèrshàti, odvseti. Intervertere aliquid,
intervertere aliquem aliqua re.

predelati
predelan

Erneueret. ponovlén, poprávlen, predélan.
interpolis, renovatus, innovatus.

HIPOLIT; Dict. II, ⁵⁴

predelati
predelan

Interpolis, erneueret. ponovlèn, predélan,
fbólshan.

predelati
predelan

Loculatus, das vil Vnterschlacht hat. kar
dósti predálzou imà: predálzast, predéllan.

predelik
i

Intergerinus, ut intergerinus paries. ein Vnterschlacht, oder vnterschlagen wand. kar je v'mejs postáulenu, kóker ena v'mejs postávlenu stéjna, en predélik, prebýtik, shpánska stéjna, shútni fýdiz.